

आश्रय व्यक्तित्ता कार्ड

[भरने ब्यक्तिको नाम]

नेपाली

1 आश्रय लनि व्यक्तिको दत्ता

避難者の登録

	थर तथा नाम 氏名	लडिंग 性別	जन्म मति 生年月日	फोन नम्बर 電話番号	ई-मेल ठेगाना メールアドレス	आश्रय लनि स्थान 避難場所
1	परिवारको प्रतनिधि व्यक्तित्ता 世帯代表者					<input type="checkbox"/> आश्रय स्थल 避難所 <input type="checkbox"/> घर 自宅 <input type="checkbox"/> अज्ञात 不明 <input type="checkbox"/> अन्य その他
2						<input type="checkbox"/> आश्रय स्थल 避難所 <input type="checkbox"/> घर 自宅 <input type="checkbox"/> अज्ञात 不明 <input type="checkbox"/> अन्य その他
3						<input type="checkbox"/> आश्रय स्थल 避難所 <input type="checkbox"/> घर 自宅 <input type="checkbox"/> अज्ञात 不明 <input type="checkbox"/> अन्य その他
4						<input type="checkbox"/> आश्रय स्थल 避難所 <input type="checkbox"/> घर 自宅 <input type="checkbox"/> अज्ञात 不明 <input type="checkbox"/> अन्य その他
5						<input type="checkbox"/> आश्रय स्थल 避難所 <input type="checkbox"/> घर 自宅 <input type="checkbox"/> अज्ञात 不明 <input type="checkbox"/> अन्य その他

ठेगाना
住所

वदिशी राष्ट्रियता भएका व्यक्तित्ता 外国籍の方

	राष्ट्रियता 国籍	पासपोर्ट नम्बर अथवा बसोवास कार्ड(जाइर्यू कार्ड) नम्बर パスポート番号または在留カード番号	जापानी भाषा बुझ्नुहुन्छ? 日本語がわかりますか?
1			<input type="checkbox"/> हो はい <input type="checkbox"/> होइन いいえ <input type="checkbox"/> बोल्नु जान्ने भाषा 話せる言葉
2			<input type="checkbox"/> हो はい <input type="checkbox"/> होइन いいえ <input type="checkbox"/> बोल्नु जान्ने भाषा 話せる言葉
3			<input type="checkbox"/> हो はい <input type="checkbox"/> होइन いいえ <input type="checkbox"/> बोल्नु जान्ने भाषा 話せる言葉
4			<input type="checkbox"/> हो はい <input type="checkbox"/> होइन いいえ <input type="checkbox"/> बोल्नु जान्ने भाषा 話せる言葉
5			<input type="checkbox"/> हो はい <input type="checkbox"/> होइन いいえ <input type="checkbox"/> बोल्नु जान्ने भाषा 話せる言葉

पर्यटक भएमा 旅行者の場合

रहने ठाउँ
滞在先

आफ्नो घरको ठेगाना
自宅住所

2 आश्रय लनिुको कारण

避難する理由

आफ्नो घर (भवन) 自宅 (建物)	<input type="checkbox"/> क्षति भएको छैन 被害なし <input type="checkbox"/> क्षति भएको छ 被害あり (<input type="checkbox"/> पूर्ण क्षति 全壊 <input type="checkbox"/> अर्ध क्षति 半壊) <input type="checkbox"/> थाहा छैन わからない
लाइफलाइन ライフライン	<input type="checkbox"/> क्षति भएको छैन 被害なし <input type="checkbox"/> क्षति भएको छ 被害あり (<input type="checkbox"/> पानी आपूर्ति 水道 <input type="checkbox"/> बजुली 電気 <input type="checkbox"/> ग्याँस ガス) <input type="checkbox"/> थाहा छैन わからない
अन्य その他	[]

3 ब्यक्तित्ता जानकारीको प्रयोग

個人情報の使用

नाम तथा भाषा, स्वास्थ्य स्थिति र खाने कुराको रोकतोक इत्यादी ब्यक्तित्ता जानकारीलाई आपतकालनि सेल्टरको सहयोग र सुरक्षा पुष्टिको लागि प्रयोग गरिन्छ। ब्यक्तित्ता जानकारीको प्रयोगको लागि सहमत हुने ब्यक्तित्ता, कृपया तलको बक्समा ठिक लगाउनुहोस्।

氏名や言語、健康状態や食事制限などの個人情報は、避難所での支援と安否確認に使用します。個人情報の使用に同意いただける方は、下記のボックスにチェックをしてください。

आपतकालनि सेल्टरमा सहयोग 避難所での支援	<input type="checkbox"/> सहमत 同意する <input type="checkbox"/> असहमत 同意しない
बसोवास गर्ने स्थानीय निकायमा सम्पर्क 在住する自治体への連絡	<input type="checkbox"/> सहमत 同意する <input type="checkbox"/> असहमत 同意しない
आफ्नो देशको सार्वजनिक निकाय (राजदूतावास / महावाणिज्य दूतको कार्यालय) बाट सुरक्षित रहे नरहेको प्रश्नमा जवाफ 出身国の公的機関 (大使館・領事館) からの安否確認への回答	<input type="checkbox"/> सहमत 同意する <input type="checkbox"/> असहमत 同意しない

आश्रति व्यक्तिदरता कार्ड

[भरने व्यक्तिको नाम]

नेपाली

4 चोटपटक र शारीरिक अस्वस्थताहरू छन्?
ケガや体調不良はありますか?

 हो
はい

 होइन
いいえ

Q1 के भयो?
どうしましたか?



घाउ लागेको छ
ケガをした



दुखाइ छ
痛みがある



ज्वरो आएको छ
熱がある



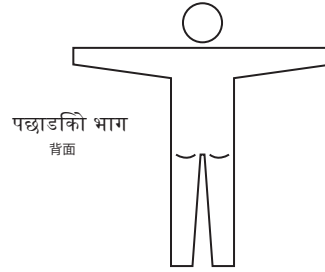
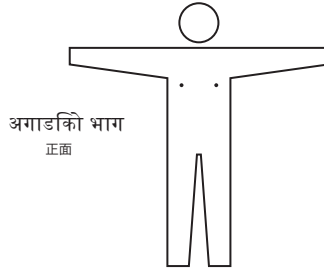
रङ्गिटा लाग्छ
めまいがする



उल्टी आउला जस्तो हुन्छ
吐き気がする

अन्य
その他

Q2 कुन ठाउँमा हो?
場所はどこですか?



5 गर्भावस्था र कुनै विशेष रोग छ?
妊娠や持病はありますか?

 हो
はい

 होइन
いいえ


गर्भवती छु
妊娠している



मुटुको रोग छ
心臓病がある

मधुमेह छ
糖尿病がある

कलेजोको रोग छ
肝臓病がある

कृत्रिम डायलायसिस आवश्यक
人工透析が必要

अन्य
その他

6 नखाने चजिमा ठिकि चनिह लगाउनुहोस्
食べられないものにチェックしてください



गाई
牛



बङ्गुर
豚



कुखुरा
鶏



भेडा
羊



माछा
魚



शेलफसि (शङ्खेकरि)
貝



गहुँ
小麦



अण्डा
卵



दूध
乳



फापर
そば



बदाम
落花生



स्मिप(झडिगे माछा)
エビ



क्र्याब(गङ्गटो)
カニ



रक्सी
酒

अन्य
その他

7 विशेष रूपमा ध्यान पुर्याउनु पर्ने केही भए उल्लेख गर्नुहोस्
特別な配慮が必要があれば記入してください
